TONDEUSE AUTOPORTÉE “RIDER”
RIDING MOWER
ZITMAAIER “RIDER”
AUFSITZMÄHER “RIDER”
RASAERBA “RIDER”

93

(FR) MANUEL D’UTILISATION
(EN) OPERATOR’S MANUAL
(DE) GEBRAUCHSANWEISUNG
(IT) MANUALE DI ISTRUZIONI
(NL) GEBRUIKERSHANDLEIDING

EMAK PUBBL. 001100902C

71505055/3

PRESENTATION

Cher client,

Nous tenons avant tout à vous remercier de la préférence que vous avez accordée à nos produits et nous souhaitons que l'emploi de cette nouvelle machine vous réserve de grandes satisfactions et qu'il réponde pleinement à vos attentes.
Ce manuel a été réalisé pour vous permettre de bien connaître votre machine et de l'utiliser dans les meilleures conditions de sécurité et d'efficacité. N'oubliez pas qu'il fait partie intégrante de la tondeuse elle-même, conservez-le donc à portée de main pour le consulter à tout moment et assurez-vous qu'en cas de revente il accompagne bien la tondeuse.

Cette nouvelle machine a été conçue et fabriquée conformément aux normes en vigueur et ne sera fiable que si elle est utilisée pour la coupe et le ramassage du gazon, dans le plein respect des consignes contenues dans ce manuel (**usage prévu**); toute autre utilisation ou le non respect des consignes de sécurité lors de l'utilisation, de l'entretien et de la réparation de la machine indiquées dans le présent manuel sont considérés comme "**emploi erroné**": dans ce cas, la garantie perd tout effet, le fabricant décline toute responsabilité et reporte sur l'utilisateur les conséquences des dommages ou lésions causés à lui-même ou à autrui.

Si vous remarquez une légère différence entre ce qui est décrit dans ces pages et la machine en votre possession, souvenez-vous que, compte tenu de l'évolution technologique constante de ce produit, les informations contenues dans ce manuel peuvent être modifiées sans avis préalable ni obligation de mise à jour, étant toutefois bien entendu que les caractéristiques essentielles de sécurité et de fonctionnement restent inchangées. En cas de doute, n'hésitez pas à contacter votre revendeur. Bon travail!

ASSISTANCE

Vous trouverez dans ce manuel toutes les indications nécessaires à la conduite de votre machine et au bon entretien de base que l'utilisateur peut effectuer lui-même.
Pour toute intervention non contenue dans ce manuel, consultez votre revendeur régional ou un Centre SAV.
Si vous le souhaitez, votre revendeur sera heureux de vous soumettre un programme d'entretien personnalisé adapté à vos exigences; il vous permettra de conserver en parfait état votre nouvel achat et de maintenir ainsi la valeur de votre investissement.

SOMMAIRE

1. CONSIGNES DE SECURITE 3
Contient les consignes d'utilisation de la machine en toute sécurité

2. IDENTIFICATION DE LA MACHINE ET DE SES PIECES 6
Explique comment identifier la machine ainsi que les principaux éléments qui la composent

3. DEBALLAGE ET MONTAGE 8
Explique comment déballer et monter les pièces séparées

4. COMMANDES ET OUTILS DE CONTROLE 11
Indique la position et la fonction de toutes les commandes

5. MODE D'EMPLOI 15
Contient toutes les indications pour travailler bien et en toute sécurité
5.1 Recommandations pour la sécurité 15
5.2 Critères d'intervention des dispositifs de sécurité 15
5.3 Opérations à effectuer avant de débuter le travail 16
5.4 Utilisation de la machine 19
5.5 Utilisation sur terrains en pente 25
5.6 Transport 25
5.7 Quelques conseils pour effectuer une bonne tonte 26

6. ENTRETIEN 27
Contient toutes les informations pour que la machine maintienne son efficacité
6.1 Recommandations pour la sécurité 27
6.2 Entretien périodique 28
6.3 Contrôles et réglages 30
6.4 Interventions de démontage et remplacement 33

7. PANNES ET REMEDES 35
Vous aide à résoudre rapidement tout éventuel problème d'utilisation

8. ACCESSOIRES OPTIONNELS 38
Illustre les accessoires disponibles en cas d'exigences de travail particulières

9. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES 39
Résume les principales caractéristiques de votre machine

1. CONSIGNES DE SECURITE

1.1 COMMENT CONSULTER LE MANUEL

Différentes versions de machine sont décrites dans le manuel, les points sur lesquels elles peuvent différer entre elles sont principalement:

– présence de composants ou accessoires qui ne sont pas toujours disponibles dans les différentes zones de commercialisation;
– équipements spéciaux.

Le symbole ▶ indique les différences relatives à l'utilisation et est suivi de l'indication de la version à laquelle il se réfère.

Le symbole " ☛ " renvoie à un autre point du manuel, pour d'autres éclaircissements ou informations.

Certains paragraphes qui contiennent des informations d'importance particulière aux fins de la sécurité ou du fonctionnement sont signalés selon ce critère:

REMARQUE *ou bien* **IMPORTANT** *Donne des précisions ou d'autres éléments à ce qui vient d'être indiqué, dans le but de ne pas endommager la machine ou de ne pas causer de dommages*

⚠ ATTENTION! ***Possibilité de lésions à l'utilisateur ou à autrui en cas de non respect des consignes.***

⚠ DANGER! ***Possibilité de lésions graves à l'utilisateur ou à autrui, et danger de mort, en cas de non respect des consignes.***

REMARQUE *Toutes les indications "avant", "arrière", "droit" et "gauche" se réfèrent à la position de l'opérateur assis.*

IMPORTANT *Pour toutes les opérations d'utilisation et entretien relatives au moteur et à la batterie qui ne sont pas décrites dans le présent manuel, consulter les manuels spécifiques, qui font partie intégrante de la documentation fournie.*

1.2 CONSIGNES GENERALES DE SECURITE (les lire attentivement avant d'utiliser la tondeuse)

A) FORMATION

1) Lire attentivement les instructions du présent manuel. Se familiariser avec l'utilisation correcte et les commandes avant d'utiliser la machine.
2) Ne jamais permettre à des enfants ou à des personnes qui ne se soient pas suffisamment familiarisées avec les instructions d'utiliser la machine. La réglementation locale peut fixer un âge minimum pour l'utilisateur.
3) Ne pas utiliser la machine lorsque des personnes, particulièrement des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.
4) Garder à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des risques encourus par autrui ou par ses biens.
5) Ne pas transporter de passagers.
6) Le conducteur doit être adéquatement préparé pour conduire la machine; en particulier, il doit:
– Ne pas se laisser distraire et garder la concentration nécessaire pendant le travail.
– Se rappeler qu'il n'est pas possible de reprendre le contrôle d'une tondeuse autoportée qui glisse sur une pente en utilisant le frein. Les causes principales de la perte du contrôle sont:
- ***le manque d'adhérence des roues;***
- ***la grande vitesse;***
- ***le freinage insuffisant;***
- ***la machine inadaptée à l'utilisation;***
- ***le manque de connaissance des réactions aux conditions du terrain, surtout dans les pentes;***

B) PREPARATION

1) Toujours porter des chaussures résistantes et des pantalons longs pendant la tonte. Ne pas utiliser le matériel lorsque l'on est pieds nus ou en sandales.
2) Inspecter minutieusement la zone à tondre et éliminer tout objet étranger qui pourrait être projeté par la machine.
3) DANGER! L'essence est hautement inflammable:
– conserver le carburant dans des récipients spécialement prévus à cet effet;
– faire le plein uniquement à l'extérieur, et ne pas fumer pendant cette opération;
– faire le plein avant de démarrer le moteur; ne pas ajouter d'essence et ne jamais enlever le bouchon du réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche ou tant qu'il est encore chaud;
– ne pas démarrer le moteur si de l'essence a été répandue: éloigner la tondeuse de la zone où le carburant a été renversé et ne pas provoquer des risques d'incendie tant que les vapeurs ne se sont pas dissipées;
– refermer correctement le réservoir et le récipient en serrant convenablement les bouchons.
4) Remplacer les silencieux d'échappement défectueux.
5) Avant l'utilisation, toujours procéder à une vérification générale et veiller en particulier à l'aspect de la lame, des vis de fixation et du groupe de tonte pour s'assurer qu'ils ne sont ni usés ni endommagés. Remplacer la lame et les vis endommagées ou usées par lots complets pour préserver le bon équilibrage.

C) UTILISATION

1) Ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit confiné où les gaz nocifs contenant du monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
2) Tondre uniquement à la lumière du jour ou avec une lumière artificielle adéquate.
3) Avant de démarrer le moteur, débrayer la lame, laisser les vitesses au point mort.
4) Ne pas tondre sur des pentes supérieures à 10° (17%).
5) Se rappeler qu'il n'existe pas de pente "sûre". Se déplacer sur des terrains en pente demande une attention particulière. Pour éviter les renversements:
– ne pas s'arrêter ou repartir brusquement dans les pentes;
– embrayer doucement et garder toujours une vitesse engagée, surtout en pente;
– réduire la vitesse sur les pentes et dans les virages serrés;
– faire attention aux dos d'âne, aux cassis et aux dangers cachés;
– ne jamais tondre en travers de la pente.
6) Débrayer la lame en traversant des zones sans herbe.
7) Ne jamais utiliser la tondeuse si ses protecteurs sont endommagés, ou en l'absence de dispositifs de sécurité.
8) Ne jamais modifier les réglages du moteur, ni mettre le moteur en surrégime. Utiliser le moteur à une vitesse excessive peut augmenter le risque de lésions personnelles.
9) Avant de quitter le poste de conduite:
– débrayer la lame et baisser le plateau de coupe;
– mettre au point mort et serrer le frein à main;
– arrêter le moteur et enlever la clé de contact (▶ pour les modèles à démarrage électrique).
10) Débrayer la lame, arrêter le moteur et enlever la clé de contact (▶ pour les modèles à démarrage électrique):
– avant de nettoyer ou déboucher la goulotte d'éjection;
– avant toute opération de nettoyage, de vérification ou de réparation de la tondeuse;
– après avoir heurté un objet étranger. Inspecter la tondeuse pour voir si elle est endommagée et effectuer les réparations nécessaires avant toute nouvelle utilisation de la machine;
– si la tondeuse commence à vibrer de manière

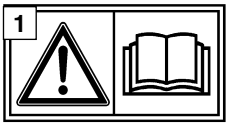
anormale, rechercher immédiatement la cause de ces vibrations et y remédier.
11) Débrayer la lame pendant le transport et toutes les fois qu'elle n'est pas utilisée.
12) Arrêter le moteur et débrayer la lame dans les cas suivants:
– avant de faire le plein de carburant;
– avant d'enlever le bac de ramassage.
13) Réduire le régime du moteur avant de l'arrêter.

D) ENTRETIEN ET REMISAGE

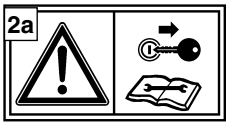
1) Maintenir tous les écrous et vis serrés afin d'assurer des conditions d'utilisation sûres.
2) Ne jamais entreposer la machine avec du carburant dans le réservoir dans un local où les vapeurs d'essence pourraient atteindre une flamme, une étincelle.
3) Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local quelconque.
4) Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser le moteur, le pot d'échappement, le compartiment de batterie ainsi que la zone de stockage du carburant, des brins d'herbe, des feuilles et des excès de graisse.
5) Vérifier fréquemment que le bac de ramassage ne présente aucune trace d'usure ou de détérioration.
6) Pour des raisons de sécurité, remplacer les pièces endommagées ou usées.
7) Si le réservoir de carburant doit être vidangé, effectuer cette opération à l'extérieur.
8) Lorsque la machine doit être rangée ou laissée sans surveillance, baisser le plateau de coupe.

1.3 ETIQUETTES DE SECURITE

Votre machine doit être utilisée avec prudence. Dans ce but, des étiquettes destinées à vous rappeler les principales précautions d'utilisation ont été placées sur la machine sous forme de pictogrammes. Ces étiquettes sont considérées comme faisant partie intégrante de la machine.
Si une étiquette se détache ou devient illisible, contactez votre revendeur qui veillera à la remplacer. La signification des étiquettes est reportée ci-dessous.



1. Attention: Lire les instructions avant d'utiliser la machine.



2a. Attention: ***pour les modèles à démarrage électrique :*** Enlever la clé de contact et lire les instructions avant toute opération d'entretien ou de réparation.

2b. Attention: ***pour les modèles à démarrage manuel:*** pour les modèles à démarrage manuel: Enlever le capuchon de la bougie et lire les instructions avant toute opération d'entretien ou de réparation.

3. Danger! Projection d'objets: Travailler après avoir monté le bac.

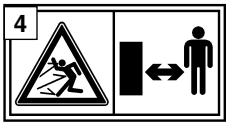
4. Danger! Projection d'objets: Les personnes doivent toujours se tenir loin de la machine.

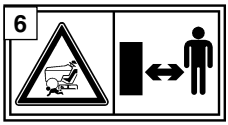
5. Danger! Renversement de la machine: Ne pas utiliser cette machine sur des pentes supérieures à 10°.

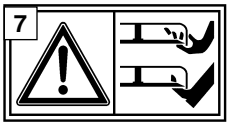
6. Danger! Mutilation: S'assurer que les enfants se tiennent loin de la machine lorsque le moteur est en marche.

7. Risque de coupure. Lame tournante. Ne pas introduire les mains et les pieds dans l'enceinte de lame.

8. Attention: ne pas modifier le microcontacteur.

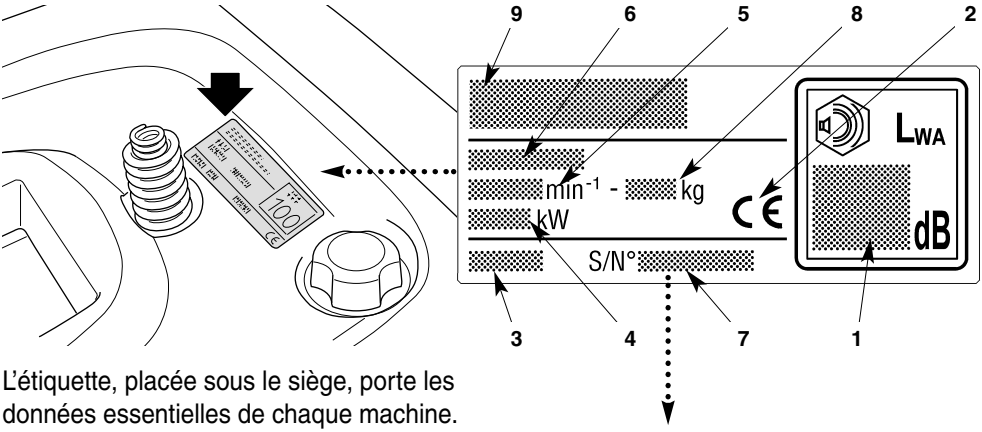






2. IDENTIFICATION DE LA MACHINE ET DE SES PIECES

2.1 IDENTIFICATION DE LA MACHINE



L'étiquette, placée sous le siège, porte les données essentielles de chaque machine.

Le numéro de série (7) est indispensable chaque fois que vous demandez une intervention technique ou que vous commandez des pièces détachées.

Inscrivez ici le numéro de série de votre machine.

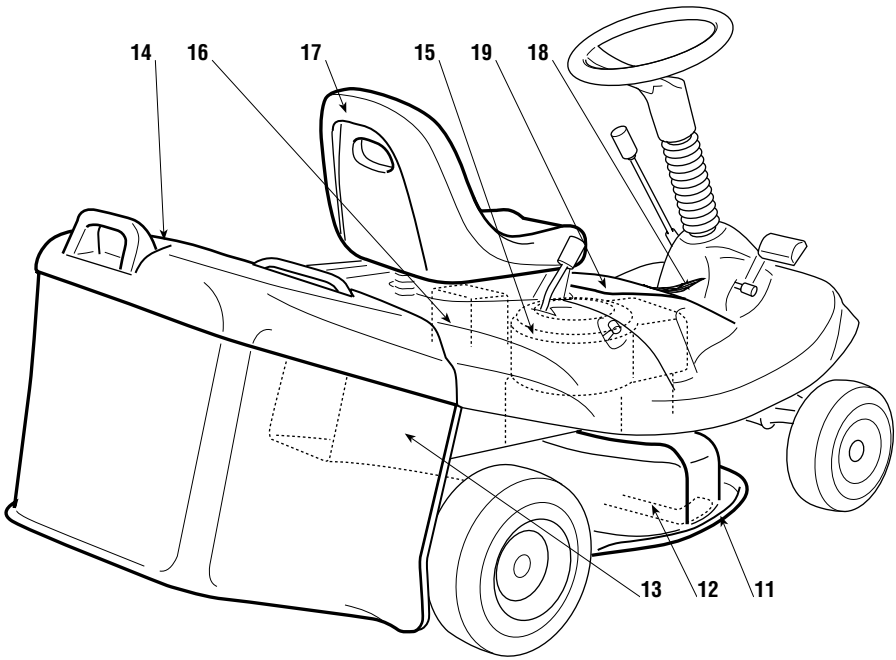
1. Niveau de puissance acoustique selon la directive 2000/14/CE
2. Marquage de conformité selon directive 98/37/CEE
3. Année de fabrication
4. Puissance nominale (si indiquée)
5. Vitesse d'utilisation du moteur en tours par minute
6. Type de machine
7. Numéro de série
8. Poids en kilogrammes
9. Nom et adresse du Fabricant

2.2 IDENTIFICATION DES PIECES PRINCIPALES

La machine est composée de pièces principales distinctes dont les fonctions sont les suivantes:

11. Plateau de coupe: c'est le carter qui renferme la lame tournante.
12. Lame: pièce servant à la tonte du gazon; les ailettes situées aux extrémités favorisent le passage de la pelouse tondue vers la goulotte d'éjection.

13. **Goulotte d'éjection:** pièce permettant la connexion entre le plateau de coupe et le bac de ramassage.
14. **Bac de ramassage:** sert d'une part à ramasser l'herbe tondue et constitue d'autre part un élément de sécurité puisqu'il empêche aux objets éventuellement pris par la lame d'être éjectés loin de la tondeuse.
15. **Moteur:** met en mouvement la lame et permet la rotation des roues; ses caractéristiques sont décrites dans un manuel à part.
16. **Batterie *(uniquement pour les modèles à démarrage électrique):*** fournit l'énergie pour le démarrage du moteur; ses caractéristiques sont décrites dans un manuel à part.
17. **Siège de conduite:** c'est le poste de travail de l'opérateur; il est muni d'un capteur qui détecte sa présence pour une intervention des dispositifs de sécurité.
18. **Etiquettes de prescriptions et de sécurité:** rappellent les principales précautions à prendre pour opérer en toute sécurité; leur signification est fournie dans le chap. 1.
19. **Couvre-roues:** pour accéder au moteur.



3. DEBALLAGE ET MONTAGE

IMPORTANT *La machine est livrée sans huile moteur et sans essence. Avant de démarrer le moteur, effectuer les ravitaillements en respectant les prescriptions reportées au paragraphe 5.3.3 et dans le livret du moteur.*

Pour des raisons de stockage et de transport, certains éléments de la machine doivent être montés après déballage. Pour leur montage, suivre les consignes suivantes..

3.1 DEBALLAGE

Au moment du déballage, veiller à bien récupérer toutes les pièces, l'équipement fourni et la documentation.

REMARQUE *Pour éviter d'endommager le plateau de coupe, le porter à la hauteur maximum et faire très attention au moment de la descente de la palette de base.*

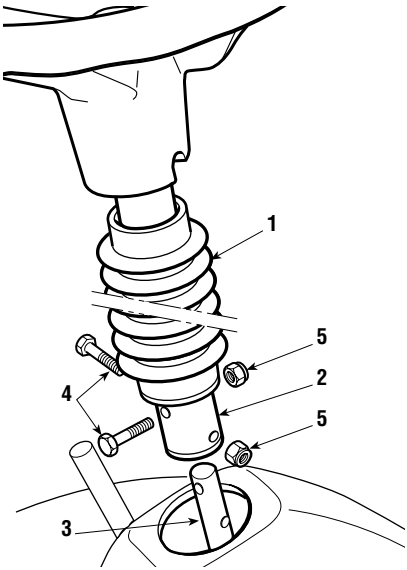
L'équipement comprend :
– la visserie nécessaire pour effectuer le montage;
– une seringue pour la vidange de l'huile du moteur;
En outre, ***(pour les modèles à démarrage électrique):***
– un chargeur de batteries ;
– 2 clés de contact ;
– un fusible de rechange de 6,3 A, à conserver en cas de besoin.

3.2 INSTALLATION DU VOLANT

Disposer la machine sur une surface plane et aligner les roues avant.

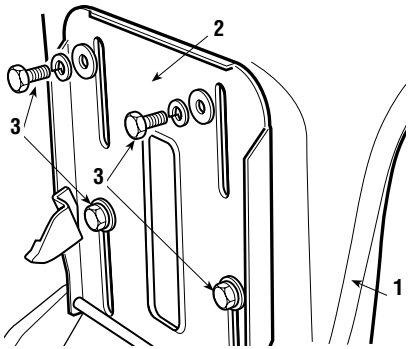
1. appliquer le soufflet (1) sur la colonne de direction (2);

2. monter le volant avec la colonne de direction (2) sur l'arbre en saillie (3) et le fixer à l'aide des vis (4) et des écrous (5) fournis, en utilisant les deux trous prévus sur l'arbre (3).



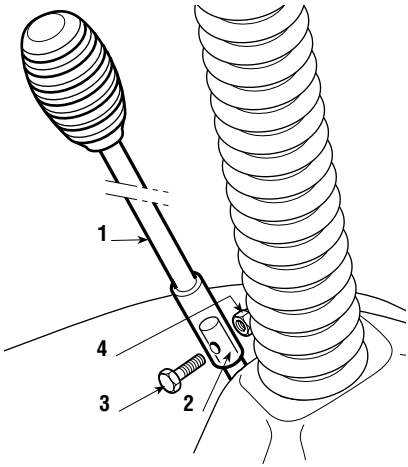
3.3 INSTALLATION DU SIEGE

1. Monter le siège (1) sur la plaque (2) en utilisant les vis (3).



3.4 MONTAGE DU LEVIER D'EMBRAYAGE LAME

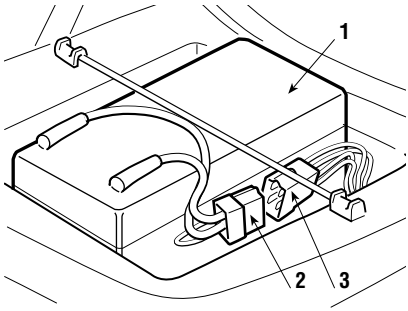
1. Monter l'estremité du levier (1) sur la partie en saillie de l'axe (2) et fixer le tout avec la vis (3) et l'écrou (4), en les serrant à fond.



3.5 CONNEXION DE LA BATTERIE (▶ *uniquement pour les modèles à démarrage électrique):*

La batterie (1) est logée dans le compartiment qui se trouve sous le siège

1. Brancher le connecteur de la batterie (2) au connecteur de la machine (3);
2. recharger la batterie en suivant les indications du livret (☛ 6.2.5).



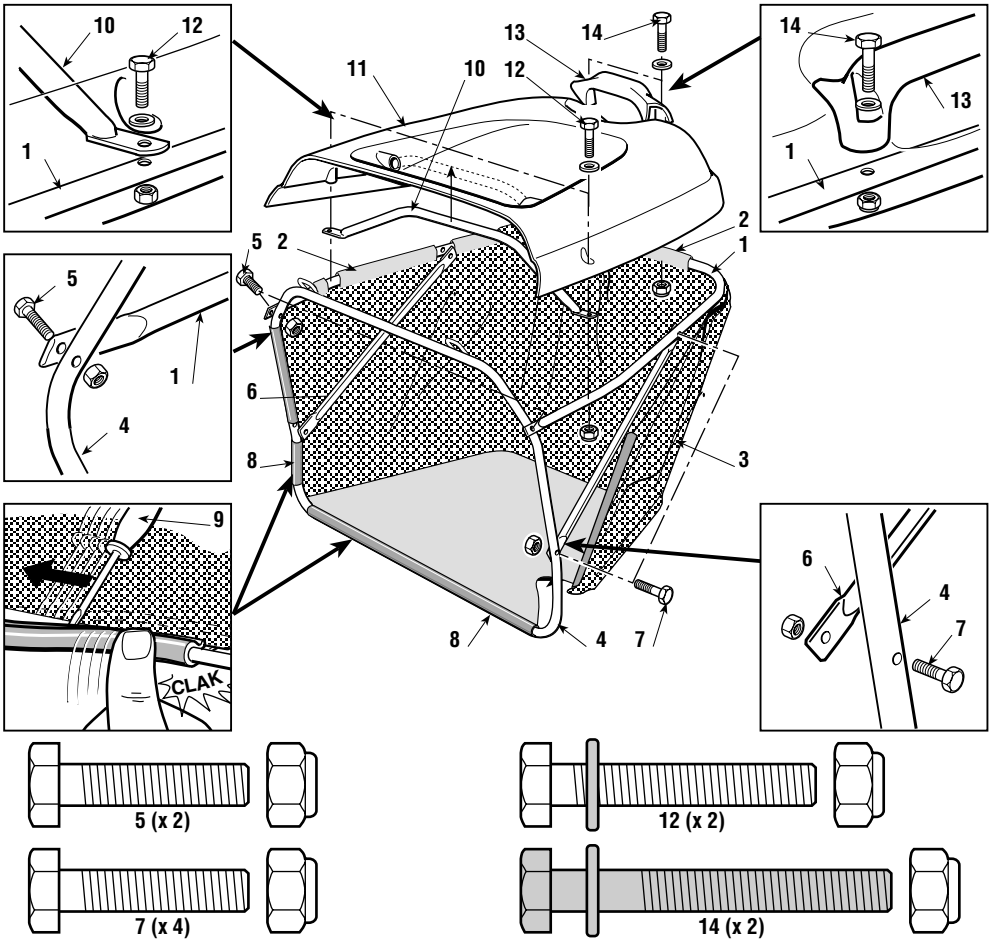
IMPORTANT *Il est indispensable de ne pas mettre le moteur en marche avant la recharge complète!*

⚠ ATTENTION! ***Suivre les consignes de sécurité du Constructeur de la batterie au cours de la manipulation et de la mise au rebut.***

3.6 MONTAGE DU BAC

Identifier les vis à utiliser en s'aidant du dessin qui les représente en dimension réelle.

1. Introduire le châssis supérieur (1) dans les fentes supérieures (2) de l'enveloppe en toile (3);
2. unir entre elles les deux pièces du châssis (1) et (4) à l'aide des vis (5), puis monter les deux tirants (6) en les fixant à l'aide des vis (7);
3. attacher tous les profilés en plastique (8) aux tubes du châssis avant (4) en s'aidant avec un tournevis (9);
4. introduire la poignée (10) dans les trous du capot (11) et fixer le tout au châssis avec les vis (12);
5. monter la poignée postérieure (13) et la fixer avec les vis (14).



4. COMMANDES ET OUTILS DE CONTROLE

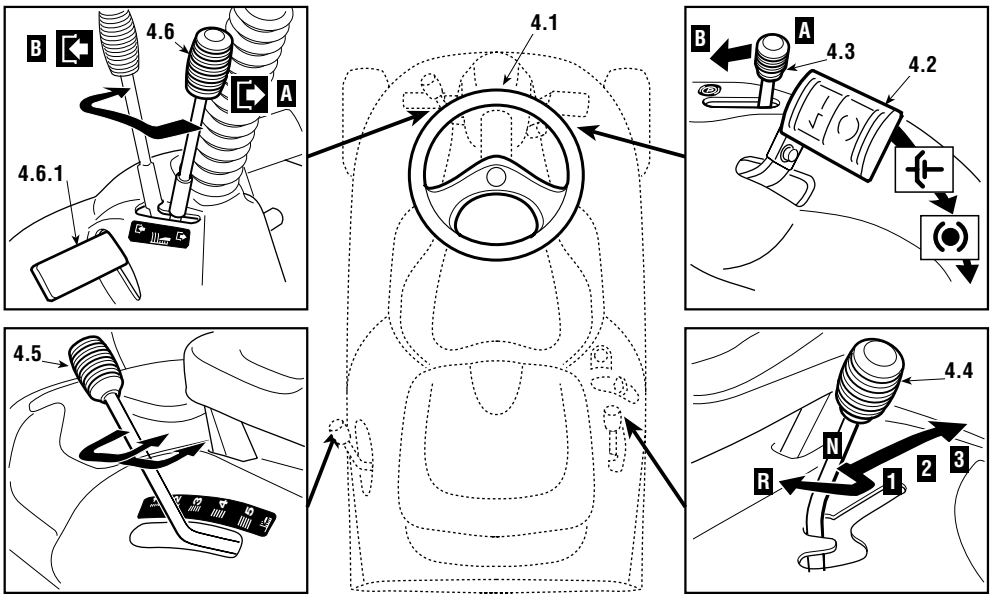
4.1. VOLANT DE DIRECTION
Commande le braquage des roues avant.

4.2 PEDALE EMBRAYAGE / FREIN
Cette pédale exerce une double fonction: dans la première partie de la course, elle agit comme embrayage en enclenchant ou en déclenchant la traction aux roues; dans la deuxième partie, elle actionne le frein.

IMPORTANT *Ne pas maintenir la pédale dans une position intermédiaire d'embrayage ou débrayage: la courroie de transmission du mouvement peut surchauffer et s'abîmer*

REMARQUE *Ne pas tenir le pied appuyé sur la pédale pendant la marche.*

4.3 LEVIER DU FREIN DE STATIONNEMENT
Ce levier sert à empêcher à la machine de se déplacer lorsqu'elle est à l'arrêt. Le levier



d'embrayage a deux positions, correspondant à:

«A» = Frein débrayé
«B» = Frein embrayé

– Pour enclencher le frein de stationnement, appuyer à fond sur la pédale (4.3) et porter le levier en position «B»; quand on relâche le pied de la pédale, le frein reste bloqué en position abaissée.
– Pour déclencher le frein de stationnement, appuyer sur la pédale (4.3), ainsi le levier se reporte en position «A».

4.4 Levier de changement de vitesse

Ce levier se règle sur cinq positions correspondant aux trois vitesses avant, au point mort «N» et à la marche arrière «R».

– Pour passer d'une vitesse à l'autre, appuyer sur la première partie de la course de la pédale (4.3) et déplacer le levier selon les indications reportées sur l'étiquette.

⚠ ATTENTION! ***L'engagement de la marche arrière doit s'effectuer à l'arrêt.***

4.5 Levier de reglage de la hauteur de tonte

Ce levier se règle sur cinq positions marquées de «1» à «5» sur l'étiquette correspondante et indiquant autant de hauteurs de tonte comprises entre 3 et 7,5 cm.

– Pour passer d'une position à l'autre, il faut déplacer latéralement le levier et le placer de nouveau dans l'un des crans d'arrêt.

4.6 Levier d'embrayage et freinage de la lame

Le levier se règle sur deux positions indiquées par une plaquette et correspondant à:

«A» = Lame déclenchée
«B» = Lame enclenchée

– Si la lame est embrayée sans que les conditions de sécurité prévues soient respectées, le moteur s'éteint ou ne peut pas être démarré (☛ 5.2).
– Si la lame est débrayée (Pos. «A»), un frein est actionné en même temps et bloque leur rotation en quelques secondes.

Seulement pour les machines avec moteur Tecumseh:

Il n'est possible d'embrayer la lame que quand la pédale (4.6.1) est appuyée à fond ; quand on relâche la pédale, le levier retourne automatiquement en position «A», en débrayant la lame.

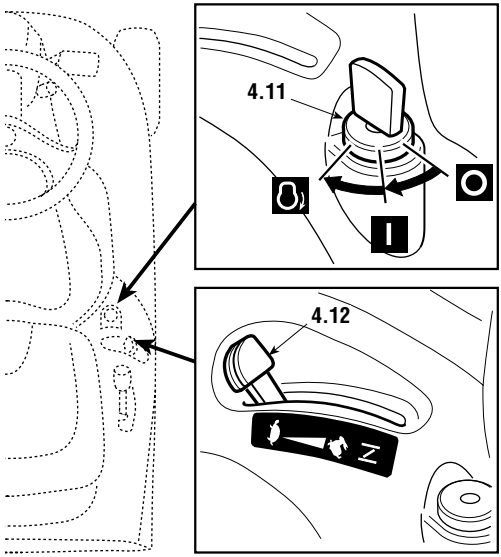
Pour les modèles à démarrage électrique:

4.11 INTERRUPTEUR A CLE

Cette commande à clé compte trois positions:

- O «ARRET» correspondant à tout éteint;
- I «MARCHE» actionne tous les services;
- «DEMARRAGE» actionne le démarreur.

En relâchant la clé à partir de la position «DEMARRAGE», elle se remet automatiquement sur «MARCHE».



4.12 LEVIER D'ACCELERATEUR

Règle le nombre de tours du moteur. Les positions sont indiquées sur une plaquette reportant les symboles suivants:

	«STARTER»	démarrage à froid
	«LENT»	correspondant à la vitesse minimum
	«RAPIDE»	correspondant à la vitesse maximum

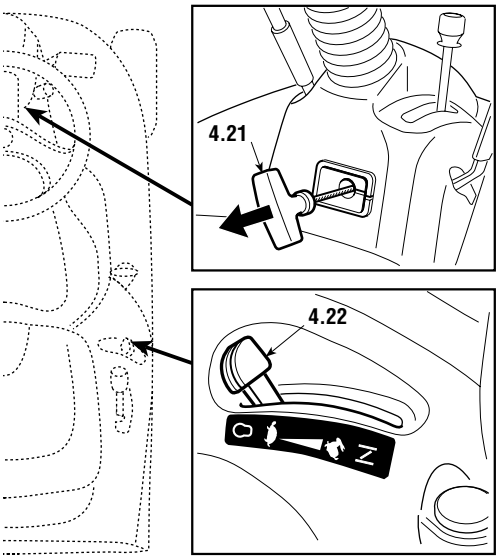
– La position «STARTER» provoque un enrichissement du mélange; elle doit être utilisée en cas de démarrage à froid et seulement pendant le temps strictement nécessaire.
– Au cours du déplacement, choisir une position intermédiaire entre «LENT» et «RAPIDE»
– Durant la tonte, porter le levier en position «RAPIDE».

Pour les modèles à démarrage manuel:

4.21 POIGNEE POUR LE DEMARRAGE MANUEL

Pour faire démarrer le moteur, il faut saisir la poignée du lanceur et donner un coup

sec.
Toujours raccompagner la poignée à son emplacement original, en secondant l'enroulement automatique de la corde.



4.22 LEVIER D'ACCELERATEUR
Règle le nombre de tours du moteur et arrête le moteur.
Les positions sont indiquées sur une plaquette reportant les symboles suivants:

	«ARRET»	arrêt du moteur
	«STARTER»	démarrage à froid
	«LENT»	correspondant à la vitesse minimum
	«RAPIDE»	correspondant à la vitesse maximum

– La position «STARTER» provoque un enrichissement du mélange; elle doit être utilisée en cas de démarrage à froid et seulement pendant le temps strictement nécessaire.
– Au cours du déplacement, choisir une position intermédiaire entre «LENT» et «RAPIDE»
– Durant la tonte, porter le levier en position «RAPIDE».

5. MODE D'EMPLOI

5.1 RECOMMANDATIONS POUR LA SECURITE

⚠ DANGER! ***N'utiliser la machine que pour effectuer ce à quoi elle est destinée (tonte et ramassage de l'herbe).***
Ne pas modifier ou enlever les dispositifs de sécurité dont la machine est équipée. NE PAS OUBLIER QUE L'UTILISATEUR EST TOUJOURS RESPONSABLE DES DOMMAGES CAUSES A AUTRUI. Avant d'utiliser la machine:
– lire les consignes générales de sécurité (☛ 1.2), en accordant une attention toute particulière à la marche et à la tonte sur des terrains en pente;
– lire attentivement les instructions, se familiariser avec les commandes et apprendre à arrêter rapidement la lame et le moteur;
– tenir les mains et les pieds éloignés des pièces tournantes. Se tenir toujours à l'écart de la goulotte d'éjection.
Ne pas utiliser la machine en cas de mauvaises conditions physiques ou sous l'effet de médicaments ou de substances pouvant nuire à la capacité de réflexe et de vigilance.
Il est de responsabilité de l'utilisateur d'évaluer les risques potentiels du terrain à travailler et de prendre toutes les précautions nécessaires pour assurer sa sécurité, et celle d'autrui, en particulier dans les pentes, sur les sols accidentés, glissants ou instables.
Ne pas laisser la machine arrêtée dans l'herbe haute avec le moteur en marche afin d'éviter de provoquer des incendies.
Réduire toujours la vitesse quand on change de direction, surtout en cas de virages serrés.

⚠ ATTENTION! ***Cette machine ne doit pas être utilisée sur des pentes supérieures à 10° (17%) (☛ 5.5).***

IMPORTANT *Toutes les références relatives aux positions des commandes sont celles illustrées dans le chapitre 4.*

5.2 CRITERES D'INTERVENTION DES DISPOSITIFS DE SECURITE

Les dispositifs de sécurité agissent selon deux critères:
– empêcher le démarrage du moteur si toutes les conditions de sécurité ne sont pas respectées;
– arrêter le moteur si ne serait-ce qu'une seule condition de sécurité n'est plus respectée.

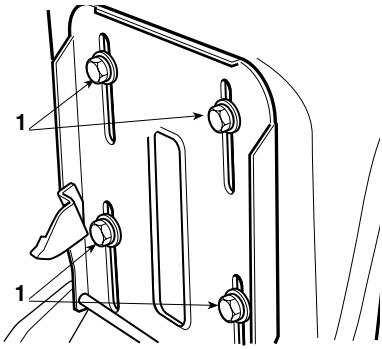
a) Pour le démarrage du moteur, il est indispensable que:
– la transmission soit au "point mort";
– la lame soit débrayée;
– l'opérateur soit assis ou que le frein de stationnement soit enclenché. **(▶ *Seulement pour les machines avec moteur B&S)***

b) Le moteur s'arrête quand:
– l'opérateur abandonne son siège et que la lame est embrayée;
– l'opérateur quitte le siège avec une marche passée;
– on soulève le bac sans avoir débrayé la lame;
– on embraye la lame sans avoir appliqué le bac;
– e frein de stationnement soit enclenché sans avoir débrayé la lame. **(▶ *Seulement pour les machines avec moteur B&S)***

5.3 OPERATIONS A EFFECTUER AVANT DE DEBUTER LE TRAVAIL

Ces contrôles assurent que le travail se déroule profitablement et avec la plus grande sécurité.

5.3.1 REGLAGE DU SIEGE

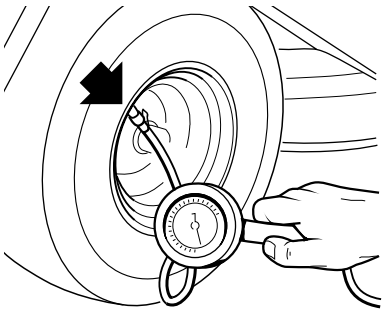


Régler le siège en le faisant coulisser le long des fentes du support.

1. Desserrer les quatre vis (1);
2. une fois la position trouvée, serrer à fond les quatre vis (1).

5.3.2 PRESSION DES PNEUS

Une bonne pression des pneus est la condition essentielle pour maintenir l'alignement du plateau de coupe et une tonte uniforme de la pelouse.

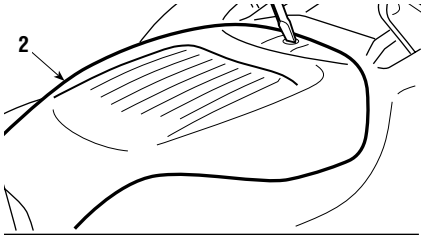


1. Dévisser les capuchons de protection;
2. Relier les valves à une prise d'air comprimé équipée d'un manomètre et vérifier la pression qui doit être de:
– Pneus avant 1,8 bar
– Pneus arrière 1,3 bar
3. visser de nouveau les capuchons de protection.

5.3.3 RAVITAILLEMENTS EN HUILE ET ESSENCE

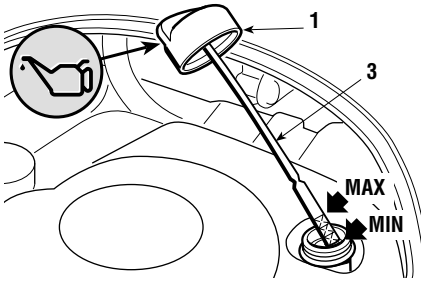
⚠ DANGER! ***Le ravitaillement doit s'effectuer lorsque le contact est coupé, en plein air ou en tout lieu suffisamment aéré. Ne pas oublier que les vapeurs d'essence sont inflammables! NE JAMAIS APPROCHER UNE FLAMME DU RESERVOIR POUR EN VERIFIER LE CONTENU ET NE PAS FUMER PENDANT LE RAVITAILLEMENT.***

REMARQUE *Le type d'essence et d'huile à utiliser est indiqué dans le manuel d'instructions du moteur.*



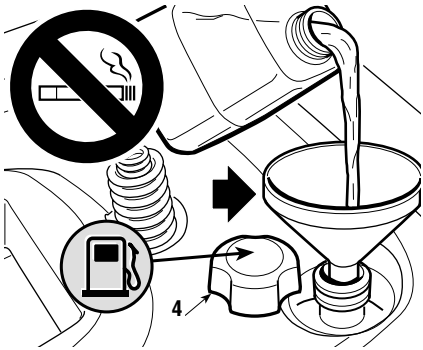
Avec le moteur arrêté, contrôler le niveau de l'huile du moteur:

1. pour accéder au bouchon (1), enlever le couvre-roues (2) à l'aide d'un tournevis;
2. selon les modalités spécifiques indiquées dans le manuel du moteur, le niveau de l'huile doit se trouver entre les encoches MIN et MAX de la jauge (3);
3. toujours remonter le bouchon (1) et le couvre-roues (2).



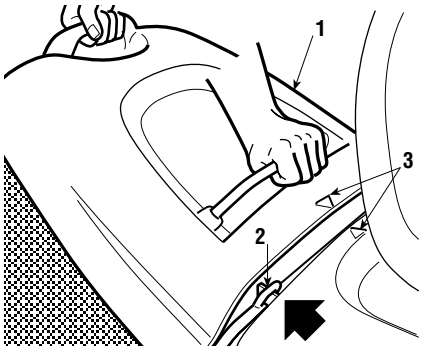
Pour le ravitaillement de carburant (à exécuter avec le moteur arrêté):

1. dévisser le bouchon (4) du réservoir situé à l'arrière du siège;
2. faire le plein de carburant à l'aide d'un entonnoir en ayant bien soin de ne pas remplir complètement le réservoir. Le contenu du réservoir est d'environ 3,5 litres;
3. toujours remonter le bouchon (4).



IMPORTANT *Éviter de verser de l'essence sur les parties en plastique afin de ne pas les endommager; en cas de fuites accidentaelles, rincer immédiatement à l'eau.*

5.3.4 MONTAGE DE LA PROTECTION EN SORTIE (BAC)



⚠ ATTENTION! ***Ne jamais utiliser la machine sans avoir installé la protection en sortie!***

Attacher le bac (1) sur les supports (2) et le centrer par rapport à la plaque arrière en faisant coïncider les deux repères (3).

5.3.5 CONTROLE DE L'EFFICACITE DES SYSTEMES DE SECURITE

Vérifier l'efficacité des systèmes de sécurité en simulant des situations d'emploi (☛ 5.2) et en contrôlant que, pour chaque situation, on obtient l'effet indiqué.
Si on constate des défauts lors du contrôle, il faut s'adresser immédiatement à un Centre SAV Agréé.

5.3.6 CONTROLE DU SYSTEME FREINANT

S'assurer que la capacité de freinage de la machine est adaptée aux conditions d'utilisation, en évitant de débuter le travail si on a des doutes sur l'efficacité du frein.
Si nécessaire, régler le frein (☛ 6.3.4); si des doutes sur son efficacité subsistent, faire appel à un Centre SAV Agréé.

5.3.7 CONTROLE DE LA LAME

⚠ ATTENTION! ***Porter des gants résistants pour manipuler la lame.***

S'assurer que la lame est bien aiguisée et solidement fixée sur son axe.
– Une lame mal aiguisée arrache l'herbe et fait jaunir la pelouse.
– Une lame desserrée cause des vibrations anormales et peut provoquer une situation de danger.

Si on constate des défauts lors du contrôle, il faut aiguiser la lame ou la fixer adéquatement (☛ 6.3.1).

5.4 UTILISATION DE LA MACHINE

5.4.1 DEMARRAGE DU MOTEUR

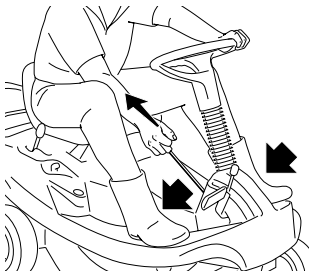
⚠ DANGER! ***Les opérations relatives à la mise en marche doivent s'effectuer en plein air ou en tout lieu suffisamment aéré! NE PAS OUBLIER QUE LES GAZ D'ECHAPPEMENT DU MOTEUR SONT TOXIQUES!***

Pour démarrer le moteur:

1. s'asseoir sur le siège et mettre le frein de stationnement (☛ 4.3);
2. mettre le levier de vitesses au point mort («N») (☛ 4.4);
3. débrayer la lame (☛ 4.6);
4. en cas de démarrage à froid, placer le levier de l'accélérateur sur la position «STARTER», indiquée sur l'étiquette (☛ 4.12 - 4.22), ou, en cas de moteur déjà chaud, positionner le levier entre «LENT» et «RAPIDE»;

Pour les modèles à démarrage électrique:

5. introduire la clé (☛ 4.11), la tourner sur «MARCHE» pour établir le contact électrique, puis la positionner sur «DEMARRAGE» pour démarrer le moteur;
6. relâchez-la dès qu'il a démarré;



Pour les modèles à démarrage manuel:

5. saisir la poignée du lanceur (☛ 4.21) et donner un coup sec vers le haut;
6. raccompagner la corde sans la lâcher dès que le moteur a démarré.

7. Après quelques secondes de fonctionnement, porter le levier de l'accélérateur sur la position «RAPIDE», puis sur «LENT».

IMPORTANT *Le starter doit être désactivé dès que possible; s'il est employé lorsque le moteur est déjà chaud, il peut salir la bougie et entraîner un fonctionnement irrégulier du moteur.*

REMARQUE *Si la mise en marche s'avère problématique, ne pas insister en réessayant de façon répétée afin de ne pas noyer le moteur et d'éviter de décharger la batterie (s'il y en a une).*
– Contrôler que les conditions d'autorisation au démarrage du moteur sont respectées.
– Replacer la clé ***(démarrage électrique)*** *ou l'accélérateur* ***(démarrage manuel)*** *sur «ARRET », attendre quelques secondes et répéter l'opération de démarra-*

ge. Si le problème persiste, consulter le chapitre « 7 » de ce manuel et le manuel d'instructions du moteur.

5.4.2 MARCHE AVANT ET DEPLACEMENT

⚠ ATTENTION! ***La machine n'est pas homologuée pour circuler sur les voies publiques. Elle s'utilise exclusivement (conformément au Code de la Route) dans des zones privées interdites au trafic.***

REMARQUE *Pendant les déplacements, la lame doit être débrayée et le plateau de coupe mis à la hauteur maximum (position «5»).*

Pour commencer à avancer:

1. placer la commande de l'accélérateur dans une position intermédiaire entre «LENT» et «RAPIDE»;
2. appuyer à fond sur la pédale (☛ 4.2) et mettre le levier de vitesse en première (☛ 4.4).
3. relâcher graduellement la pédale pour commencer à avancer.

Atteindre la vitesse souhaitée en jouant sur l'accélérateur et le levier de vitesse; pour changer de vitesse, toujours actionner l'embrayage, en appuyant sur la pédale (☛ 4.2).

⚠ ATTENTION! ***Toujours relâcher la pédale graduellement pour éviter qu'un embrayage trop brusque de la traction ne cause le cabrage et la perte de contrôle du véhicule.***

5.4.3 FREINAGE

Pour freiner:

1. ralentir d'abord la vitesse de la machine en réduisant les tours du moteur;
2. appuyer à fond sur la pédale (☛ 4.2) pour réduire davantage la vitesse, jusqu'à l'arrêt de la machine.

5.4.4 MARCHE ARRIERE

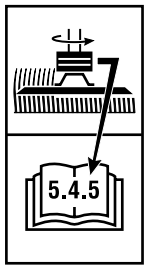
L'engagement de la marche arrière DOIT s'effectuer à l'arrêt.
L'engagement de la marche arrière s'effectue avec les modalités indiquées ci-dessus (☛ 5.4.2), en déplaçant latéralement le levier et en le positionnant sur «R».

5.4.5 TONTE DE LA PELOUSE

IMPORTANT *Cette machine n'est pas faite pour de lourds travaux, ni pour enlever des quantités d'herbe considérables.*

IMPORTANT *L'embrayage de la lame est obtenu grâce à un dispositif d'embrayage. Pour éviter d'endommager ou d'user prématurément les éléments de friction, il faut que les indications suivantes soient scrupuleusement respectées.*

Pour débuter la tonte de la pelouse:



1. débarasser la pelouse de tous les corps étrangers qui pourraient gêner la lame (caillous, branches, os, fils de fer, etc) et mettre en évidence la position des éléments cachés ne pouvant pas être éliminés (racines, têtes d'arrosages, etc);
2. s'assurer que le bac est monté correctement;
3. placer le levier de l'accélérateur sur «RAPIDE»;
4. porter le plateau de coupe en position de hauteur maximum avant d'embrayer la lame;
5. enbrayer la lame (☛ 4.6) sans s'attarder dans les positions intermédiaires, en restant en dehors de gazon haute;
6. avancer très graduellement dans le gazon et en faisant bien attention, comme déjà décrit précédemment;
7. sur les terrains accidentés, régler la hauteur de tonte de façon à éviter que la lame puisse heurter les irrégularités du terrain ou des corps étrangers, ce qui pourrait endommager la lame et le support;
8. embrayer la vitesse la mieux adaptée pour obtenir la vitesse d'avancement souhaitée 1^{e} ou 2^{e} vitesseet régler la hauteur de tonte (☛ 4.5) de façon à ce que la quantité d'herbe à couper ne soit pas excessive, afin d'éviter les risques de bloquage de la lame ou d'engorgement de la goulote d'éjection.

⚠ ATTENTION! ***Pour les tontes sur terrains en pente, il faut réduire la vitesse***

d'avancement pour garantir les conditions de sécurité (☛ 1.2 - 5.5).

– Réduire la vitesse dès que le moteur peine; ne pas oublier en effet que la tonte ne sera jamais bonne si la vitesse est trop élevée par rapport à la quantité d'herbe coupée.
– Débrayer la lame et lever le plateau en position de hauteur maximum dès qu'un obstacle ou un dos doit être affronté.
– N'utiliser la 3e vitesse que pour les parcours de déplacement.

5.4.6 VIDAGE DU BAC DE RAMASSAGE

Le bac est complètement rempli quand l'herbe coupée commence à rester sur la pelouse. Si on continue la tonte avec le bac plein, on risque de boucher la goulotte d'éjection.
Pour vider le bac:

1. réduire le régime du moteur;
2. mettre au point mort (N) (☛ 4.4) et arrêter la marche;
3. débrayer la lame (☛ 4.6);
4. enclencher le frein de stationnement sur les pentes;
5. saisir la poignée postérieure et renverser le bac pour le vider.

REMARQUE *N'effectuer cette opération que lorsque la lame est débrayée; dans le cas contraire, le moteur s'arrêterait.*

5.4.7 VIDAGE DE LA GOULOTTE D'EJECTION

⚠ ATTENTION! ***Cette opération doit toujours être effectuée avec le moteur coupé.***

En cas d'engorgement de la goulotte d'éjection (provoqué par l'accumulation d'herbe suite au remplissage du bac ou pour une vitesse élevée par rapport à la quantité d'herbe coupée), il faut:

1. arrêter la marche, débrayer la lame et couper le contact;
2. enlever le bac;
3. enlever l'herbe accumulée, en agissant depuis la partie de la bouche de sortie de la goulotte.

5.4.8 Fin de la tonte

Après la tonte, débrayer la lame, réduire le nombre de tours du moteur et lever le plateau de coupe au maximum pour parcourir le trajet de retour.

5.4.9 Fin du travail

Une fois le travail terminé, arrêter la machine et mettre le frein de stationnement.

Pour les modèles à démarrage électrique:

1. positionner le levier de l'accélérateur sur «LENT»;
2. couper le contact en positionnant la clé sur «ARRET».

⚠ ATTENTION! ***Ne pas oublier d'enlever la clé de contact avant de laisser la machine sans surveillance!***

IMPORTANT *Pour préserver le chargement de la batterie, ne jamais laisser la clef en position de «MARCHE » lorsque le moteur n'est pas en marche.*

Pour les modèles à démarrage manuel:

1. positionner le levier de l'accélérateur sur «ARRET ».

⚠ ATTENTION! ***Toujours s'assurer que le levier de l'accélérateur est sur « ARRET» avant de laisser la machine sans surveillance !***

5.4.10 Nettoyage et remisage

⚠ ATTENTION! ***Vider toujours le bac et ne pas laisser de conteneurs avec l'herbe coupée à l'intérieur d'un local.***

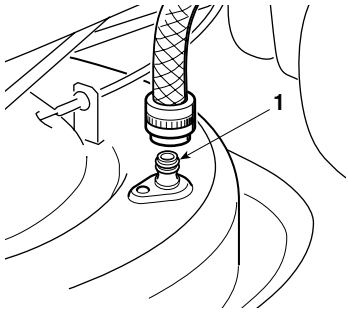
Après chaque utilisation, nettoyer l'extérieur de la machine, vider son bac et le secouer pour le débarrasser de tout résidu d'herbe ou de terre.

Laver les éléments en plastique de la carrosserie à l'aide d'une éponge imbibée d'eau et de détergent; veiller à ne mouiller ni le moteur ni les composants de l'installation électrique ni la carte électronique.

IMPORTANT *Ne jamais utiliser de lances à haute pression ni de liquides agressifs pour laver la carrosserie et le moteur!*

Le lavage de l'intérieur du plateau de coupe et de la goulotte d'éjection doit être exécuté

sur un sol résistant:



1. monter le bac;
2. relier un tuyau d'arrosage au raccord prévu à cet effet (1) et faire couler l'eau;
3. s'asseoir à la place de conduite;
4. abaisser complètement le plateau de coupe;
5. démarrer le moteur et maintenir la transmission au point mort;
6. embrayer la lame et la faire tourner pendant quelques minutes.

Enlever ensuite le bac de ramassage, le vider, le rincer et le ranger de telle sorte qu'il puisse sécher rapidement.

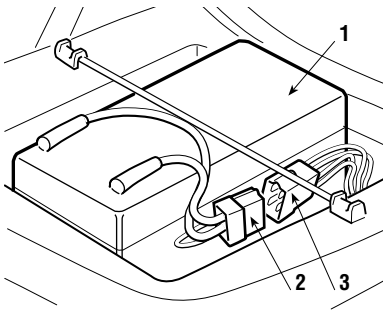
Ranger la machine dans un lieu sec, à l'abri des intempéries et, si possible, la recouvrir avec une bâche.

5.4.11 PERIODES D'INACTIVITE PROLONGEE

⚠ ATTENTION! ***Prendre bien soin de retirer les dépôts d'herbe sèche qui se seraient éventuellement accumulés à proximité du moteur et du silencieux d'échappement: cela évitera d'éventuels débuts d'incendie à la reprise du travail!***

En cas d'inactivité prolongée (plus d'un mois), suivre les instructions contenues dans le manuel du moteur et graisser toutes les articulations selon les indications fournies sur le manuel (☛ 6.2.1).

Pour les modèles à démarrage électrique:



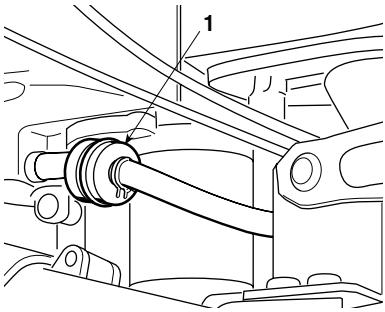
Détacher les câbles (2 et 3) de la batterie (1).

IMPORTANT *La batterie doit être conservée dans un lieu frais et sec. Avant une longue période d'inactivité (plus d'un mois), toujours charger la batterie. Ensuite, avant de reprendre l'activité, procéder à la recharge (☛ 6.2.5).*

Pour vider le réservoir carburant, détacher le tube situé à l'entrée du filtre à essence (1),

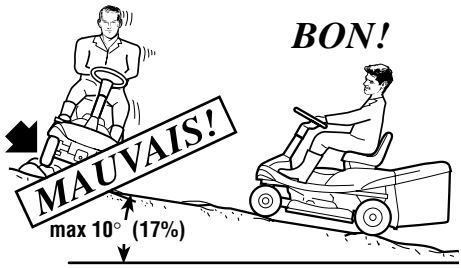
accessible depuis le côté droit au-dessus de la goulotte d'éjection. Ne pas oublier de le remonter lors de reprise du travail.

Lors de la reprise du travail, s'assurer qu'il n'y a pas de fuites d'essence des tubes et du carburateur.



5.5 UTILISATION SUR TERRAINS EN PENTE

Dans le respect des limites indiquées (**max 10° - 17%**), les pelouses en pente se tondent en les parcourant dans le sens montée/ descente et jamais transversalement. Faire très attention aux changements de direction: les roues qui se trouvent en amont ne doivent jamais rencontrer d'obstacles (cailloux, branches, racines, etc.) susceptibles de faire glisser la machine sur les côtés, de la retourner ou d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.



⚠ DANGER! ***REDUIRE LA VITESSE AVANT TOUT CHANGEMENT DE DIRECTION EN PENTE. Ne jamais passer la marche arrière pour réduire la vitesse dans les pentes: cela pourrait provoquer la perte de contrôle du véhicule, surtout sur des terrains glissants. Ne jamais parcourir les descentes avec le changement de vitesse au point mort ou bien avec la friction débrayée! Passer toujours une vitesse basse et enclencher le frein de stationnement avant de laisser la machine à l'arrêt et sans surveillance.***

⚠ ATTENTION! ***Sur les terrains en pente, il faut partir en marche avant en faisant très attention pour éviter le cabrage de la machine.***
Réduire la vitesse d'avancement avant d'affronter une pente, surtout en descente.

5.6 TRANSPORT

⚠ ATTENTION! ***Si la machine doit être transportée sur un camion ou une remorque, utiliser des moyens adéquats pour le levage en employant un nombre de personnes adapté au poids et à la procédure de levage adoptée. La machine ne***

doit jamais être soulevée avec des câbles et des palans. Pendant le transport, abaisser le plateau de coupe, enclencher le frein de stationnement et fixer adéquatement la machine au moyen de transport avec des câbles ou des chaînes.

5.7 QUELQUES CONSEILS POUR EXECUTER UN BONNE TONTE

1. Pour garder une pelouse ayant un bel aspect, verte et souple, il faut la tondre régulièrement et sans traumatiser l'herbe.

2. Il est toujours préférable de tondre l'herbe quand la pelouse est bien sèche.

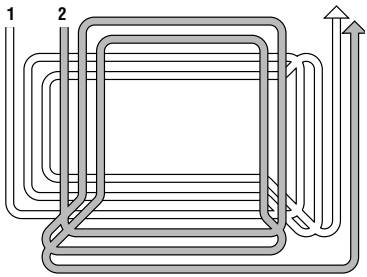
3. La lame doit être intègre et bien affilée, de façon à ce que la coupe soit nette et sans effilochements qui entraînent un jaunissement des pointes.

4. Le moteur doit être utilisé au maximum des tours, aussi bien pour assurer une tonte nette de l'herbe que pour obtenir une bonne poussée de l'herbe coupée à travers la goulotte d'éjection.

5. La fréquence des tontes doit être proportionnelle à la croissance de l'herbe, en évitant qu'entre une tonte et l'autre l'herbe pousse trop.

6. Pendant les périodes les plus chaudes et sèches, il est conseillé de garder l'herbe légèrement plus haute afin de réduire le dessèchement du terrain.

7. Si l'herbe est très haute, il vaut mieux la tondre en deux fois, à un jour d'intervalle: passer une première fois sur la pelouse avec les lames levées à la hauteur maximum et avec une largeur éventuellement réduite; passer la deuxième fois à la hauteur désirée.



8. L'aspect de la pelouse sera meilleur si les tontes sont exécutées en les alternant dans les deux directions.

9. Si la goulotte d'éjection a tendance à se boucher, réduire la vitesse de déplacement car celle-ci peut être excessive par rapport aux conditions du gazon; si le problème persiste, il est probablement dû à la lame insuffisamment aiguisée ou au profil des ailettes déformé.

10. Faire très attention à proximité des buissons et des bordures basses, car ils pourraient endommager le parallélisme, le bord du plateau de coupe et la lame.

6. ENTRETIEN

6.1 RECOMMANDATIONS POUR LA SECURITE

⚠ ATTENTION! ***Enlever le capuchon de la bougie et la clé (pour les modèles à démarrage électrique) ou positionner le levier de l'accélérateur sur «ARRET» (pour les modèles à démarrage manuel) et lire les instructions correspondantes avant d'entamer tout nettoyage, entretien ou réparation. Porter des vêtements appropriés et des gants de travail pour le démontage et le remontage de la lame et dans toutes les situations entraînant un risque pour les mains.***

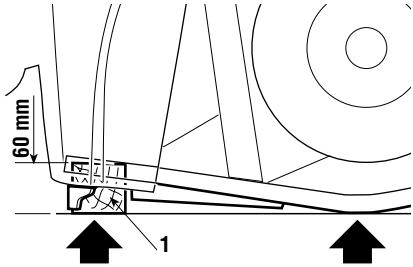
⚠ ATTENTION! ***Ne jamais utiliser la machine si certaines de ses pièces sont usées ou endommagées. Les pièces en panne ou détériorées doivent être remplacées et jamais réparées. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine: les pièces de qualité non équivalente peuvent endommager la machine et compromettre votre sécurité et celle des autres.***

IMPORTANT *Ne jamais répandre les huiles usées, l'essence ou tout autre produit susceptible de polluer l'environnement!*

6.1.1 POSITIONNEMENT A LA VERTICALE

S'il est nécessaire d'accéder plus aisément à la partie inférieure, il est possible de positionner la machine à la verticale.

⚠ ATTENTION! ***Placer la machine sur un terrain solide et plat et avoir recours à l'aide d'au moins deux personnes, en mesure d'exécuter l'opération avec compétence et sécurité.***



1. Vider le réservoir du carburant;
2. porter le plateau de coupe en position «5»;
3. introduire une cale (1) d'environ 60 mm sous la plaque arrière en veillant à la placer entre le bord de la plaque et la bouche de sortie de la goulotte d'éjection;
4. soulever la machine depuis la partie avant en veillant à la tenir par des points qui offrent une prise sûre (pas par le volant) et la poser sur les points indiqués, en veillant à ne pas endommager les supports du bac.

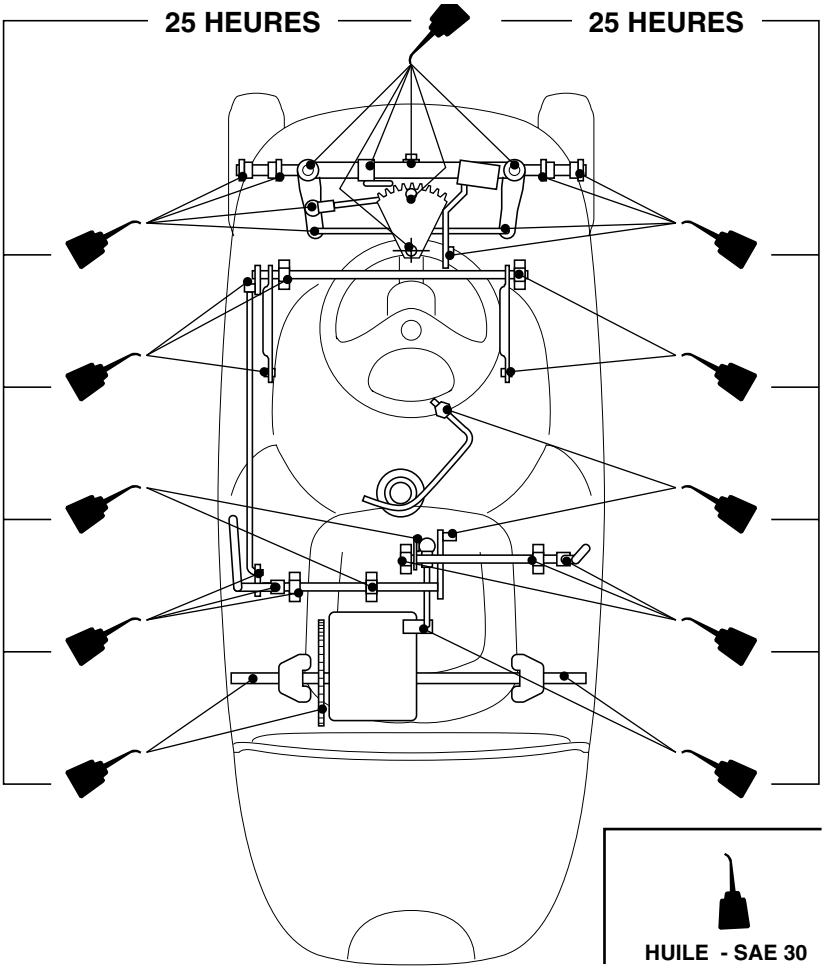
⚠ DANGER! ***S'assurer de la bonne stabilité de la machine avant d'effectuer***

toute intervention et éviter d'accomplir des opérations qui risquent de provoquer sa chute.

6.2 ENTRETIEN PERIODIQUE

6.2.1 ENTRETIEN ET GRAISSAGE GENERAL

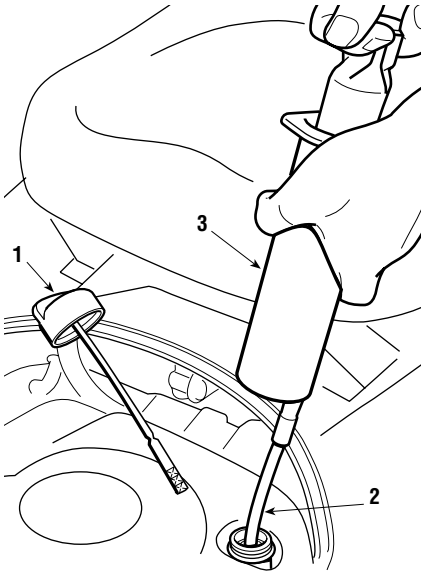
Suivre le schéma qui indique les points sujets à contrôles, graissage et entretien périodiques, avec l'indication du type de lubrifiant à employer et l'intervalle à respecter pour les interventions.



6.2.3 MOTEUR

Suivre les instructions contenues dans le manuel d'instructions du moteur.

Pour vider l'huile du moteur:
1. dévisser le bouchon de remplissage (1);
2. monter le tube (2) sur la seringue (3) et l'introduire à fond dans le trou;
3. avec la seringue (3), aspirer toute l'huile du moteur, en se rappelant que, pour une vidange complète, il est nécessaire de répéter plusieurs fois l'opération.



6.2.4 BOITE DE VITESSES ET DIFFERENTIEL

Ils sont constitués de groupes monoblocs scellés qui ne nécessitent aucun entretien. Le remplissage de lubrifiant est permanent et il n'y a pas besoin de vidange ou d'appoint.

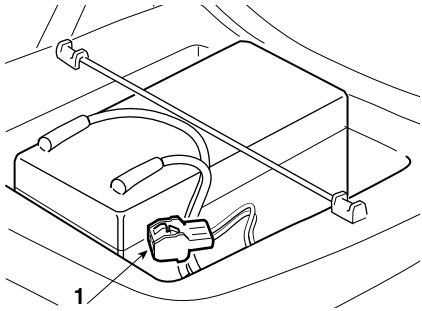
6.2.5 BATTERIE *(Uniquement pour les modèles à démarrage électrique)*

Un entretien soigneux de la batterie est un élément essentiel pour garantir une longue durée de vie. La batterie de votre machine doit impérativement être chargée:
– avant d'utiliser la machine pour la première fois après l'avoir achetée;
– avant chaque période prolongée d'inactivité de la machine;
– avant de la mettre en service après une période prolongée d'inactivité.

– Lire et respecter attentivement la procédure de charge décrite dans le manuel accompagnant la batterie. Le non-respect de cette procédure ou le manque de charge peut provoquer des dommages irrémédiables aux éléments de la batterie.
– Une batterie déchargée doit **être** rechargée au plus vite.

IMPORTANT *La charge doit être effectuée avec un appareil à **tension constante**. D'autres systèmes de charge peuvent endommager irrémédiablement la batterie.*

La machine est équipée d'un connecteur (1) pour la recharge, situé à proximité de la batterie.
Celui-ci doit être branché au connecteur correspondant du chargeur de batteries de maintien "CB02" fourni.

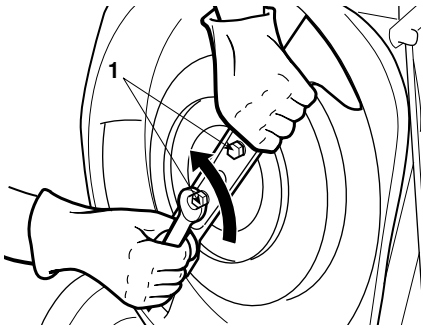


IMPORTANT *Ce connecteur ne doit être utilisé que pour brancher le chargeur de batteries de maintien "CB02". Pour son utilisation:*
- *suivre les indications reportées dans les instructions d'utilisation correspondantes;*
- *suivre les indications reportées dans le manuel de la batterie.*

6.3 CONTROLES ET REGLAGES

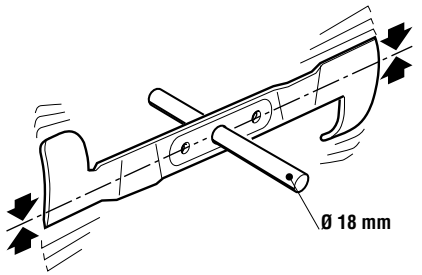
6.3.1 DEMONTAGE, AIGUISAGE ET EQUILIBRAGE DE LA LAME

Une lame mal aiguisée arrache l'herbe, réduit la capacité de chargement et fait jaunir la pelouse. Pour démonter la lame, la saisir fermement et dévisser les deux vis (1). Mettre des gants de travail.



Aiguiser les deux tranchants au moyen d'une meule à grain moyen et vérifier l'équilibrage de la lame en la soutenant avec un rond Ø18 mm enfilé dans le trou central.

⚠ ATTENTION! ***Remplacer toujours la lame endommagée ou tordue; ne jamais tenter de la réparer! UTILISER TOUJOURS DES LAMES ORIGINALES MARQUEES ⚠!***



⚠ ATTENTION! ***Lors du montage, bien serrer à fond les vis de fixation (1), et, en cas de nécessité, remplacer la boulonnerie de fixation uniquement avec des PIECES DE RECHANGE ORIGINALES.***

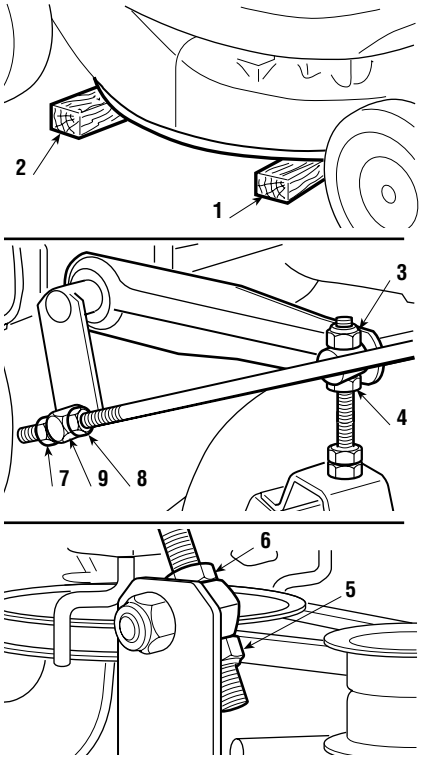
6.3.2 ALIGNEMENT DU PLATEAU DE COUPE

Pour tondre une pelouse de manière uniforme, il est essentiel que le plateau soit bien réglé.

REMARQUE *Pour obtenir une bonne tonte, il est opportun que la partie avant soit toujours plus basse de 5 - 6 mm par rapport à la partie arrière.*

1. Garer la tondeuse sur une surface plane et contrôler la bonne pression des pneus;
2. placer des cales (1) de 26 mm sous le bord avant du plateau et de 32 mm (2) sous le bord arrière, puis porter le levier de soulèvement en position «1»;
3. desserrer les écrous (3 - 5), les contre-écrous (4 - 6) aussi bien sur le côté droit que sur le côté gauche, et les écrous (7 - 8) de façon que le plateau soit en appui de manière stable sur les cales avec toutes les fixations desserrées;
4. bloquer l'écrou (3) et le contre-écrou (4);
5. agir sur l'écrou (7) jusqu'à ce que la partie avant du plateau commence à se soulever;
6. agir sur l'écrou (5) jusqu'à ce que la partie arrière du plateau commence à se soulever, puis bloquer le contre-écrou (6);
7. contrôler la partie avant et, si nécessaire, agir adéquatement sur l'écrou (7);
8. bloquer l'écrou (8) sur la tige de liaison (9).

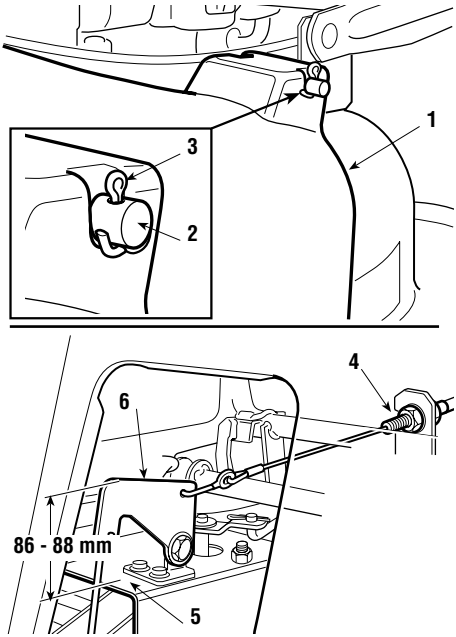
Si le réglage n'est pas parfait, s'adresser à un centre SAV Agréé.



6.3.3 REGLAGE DE L'EMBRAYAGE ET FREIN LAME

Lorsqu'on actionne le levier pour débrayer la lame, on actionne en même temps un frein qui arrête sa rotation en quelques secondes.
En cas de mauvais fonctionnement, consulter un Centre SAV Agréé.

6.3.4 Reglage du frein

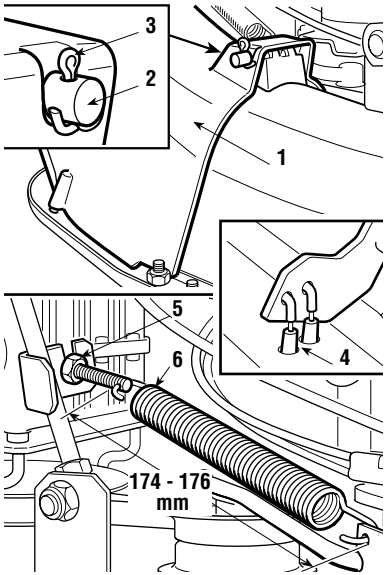


En cas d'allongement des distances de freinage, il faut procéder au règlage du frein.
Le réglage doit être effectué avec le frein de stationnement ENCLENCHÉ.

1. Enlever la goulotte d'éjection (1), fixée par un goujon (2) avec goupille (3);
2. agir sur le dispositif de réglage (4) (auquel on peut accèder après avoir ôté le capot moteur) jusqu'à ce que la longueur du ressort entre la bride (5) et la partie supérieure du levier (6) soit de l'ordre de 86-88 mm;
3. remonter la goulotte d'éjection (1) et remettre en place le goujon (2) et la goupille (3).

⚠ ATTENTION! ***Si, après ce réglage, le frein ne fonctionne pas correctement, contacter immédiatement un Centre SAV Agréé. NE PAS TENTER D'AUTRES INTERVENTIONS SUR LE FREIN EN PLUS DE CELLE DECRITE.***

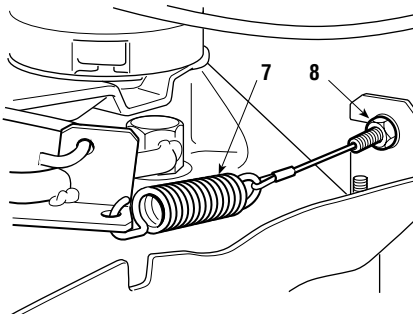
6.3.5 Reglage de la tension de la courroie de traction



Si la machine présente une capacité d'avancement insuffisante, il faut agir sur la tension du ressort du tendeur. Le réglage doit être exécuté avec le frein de stationnement DECLENCHE (en s'assurant que la machine ne se déplace pas) et le plateau de coupe en position «3».

1. Enlever la goulotte d'éjection (1), fixée par un goujon (2) avec goupille (3);
2. vérifier que le capuchon (4) du câble d'embrayage est bien introduit dans son logement;
3. agir sur les écrous (5) jusqu'à obtenir une longueur totale du ressort (6) de 174 - 176 mm, mesurée à l'extérieur des spires;

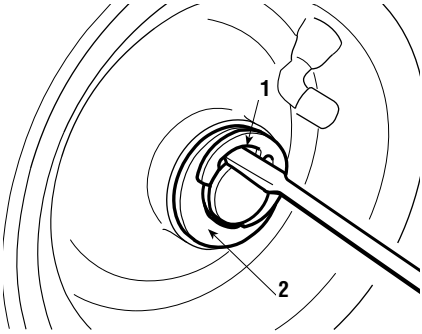
4. contrôler le ressort (7) du câble d'embrayage qui ne doit être ni tendu ni trop relâché, mais être suffisamment libre. En cas contraire, agir sur le dispositif de réglage (8) jusqu'à obtenir la condition indiquée;
5. contrôler de nouveau la mesure du ressort (6);
6. remonter la goulotte d'éjection (1) et remettre en place le goujon (2) et la goupille (3).



6.4 INTERVENTIONS DE DEMONTAGE ET REMPLACEMENT

6.4.1 REMPLACEMENT DES ROUES

1. Placer la machine sur une surface plane, disposer des cales sous l'une des pièces portantes du châssis, du côté de la roue à changer;
2. à l'aide d'un tournevis, enlever le clip élastique (1) et la rondelle (2);
3. enlever la roue.



IMPORTANT *Enduire l'axe avec de la graisse et, après avoir remonté la roue, replacer soigneusement la rondelle (2) et le clip élastique (1).*

REMARQUE *En cas de remplacement des roues ou des pneus, s'assurer que les roues droites et gauches sont du même diamètre, puis contrôler le réglage du plateau de coupe afin d'éviter une tonte irrégulière.*

6.4.2 REPARATION OU REMPLACEMENT DES PNEUS

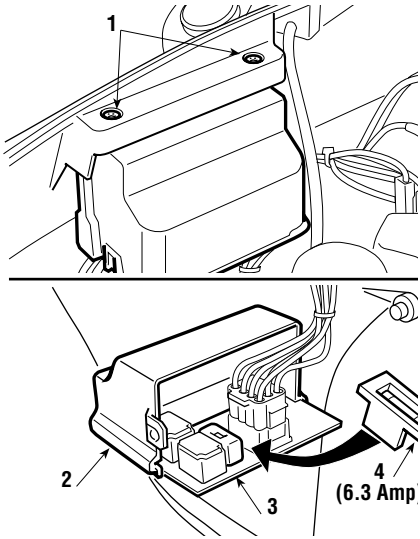
Seul un réparateur professionnel peut remplacer ou réparer un pneu crevé, selon les modalités requises pour ce type de pneu.

6.4.3 INSTALLATION ELECTRIQUE ET PROTECTION

Pour les modèles à démarrage électrique:

L'installation électrique et la carte électronique sont protégées par un fusible, son intervention provoque l'arrêt du moteur; dans ce cas:

1. dévisser les deux vis (1) qui fixent le boîtier (2) qui contient la carte, en le soutenant depuis le bas afin d'éviter qu'il tombe;
2. enlever le couvercle (3) et extraire légèrement la carte (4);
3. remplacer le fusible (5) par un fusible analogue de 6,3 A (retardé).
4. remettre toujours le couvercle (3) et remonter toujours le boîtier (2) dans la position prévue.



IMPORTANT *Un fusible grillé doit toujours être remplacé par un de même type et de même intensité; ne jamais remplacer le fusible par un fusible d'intensité différente.*

Dans l'impossibilité d'éliminer les causes d'intervention des protections, faire appel à un Centre SAV Agréé.

Pour les modèles à démarrage manuel:

L'installation électrique et la carte ne sont protégées d'aucun fusible ; en cas de malfonctionnement des systèmes de sécurité ou de problème du moteur dû à l'installation électrique, il est nécessaire de faire appel à un centre SAV agréé.

6.4.4 REMPLACEMENT DE LA COURROIE

Le remplacement de la courroie doit être confié à un Centre SAV Agréé.

REMARQUE *Remplacer les courroies dès qu'elles présentent des signes évidents d'usure! UTILISER TOUJOURS DES COURROIES D'ORIGINE!*

7. PANNES ET REMÈDES

Pour les modèles à démarrage électrique

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTIONS
1. Avec la clé sur «DEMARRAGE»", le démarreur ne tourne pas	Panne de la carte électronique à cause de:	Mettre la clé sur «ARRET» et rechercher les causes de la panne:
	– batterie déchargée ou sulfatée	– recharger la batterie (☛ 6.2.5)
	– fusible grillé	– remplacer le fusible (6,3 A, type retardé) (☛ 6.4.3)
	– masse incertaine sur le moteur ou sur le châssis	– vérifier les branchements des câbles noirs de masse
	– interruption des branchements à la masse des microcontacteurs	– vérifier les branchements
	– masse incertaine du démarreur	– vérifier les branchements à la masse
	– absence d'autorisation au démarrage	– vérifier que les conditions qui autorisent le démarrage sont respectées (☛ 5.2.a)
2. Avec la clé sur «DEMARRAGE», le démarreur tourne, mais le moteur ne démarre pas	– l'essence n'arrive pas	– vérifier le niveau dans le réservoir (☛ 5.3.3) – contrôler le câblage de la commande ouverture carburant – vérifier le filtre à essence
	– défaut d'allumage	– vérifier la fixation du capuchon de la bougie – vérifier la propreté et la distance correcte entre les électrodes
3. Le moteur s'arrête	Panne de la carte électronique à cause de:	Mettre la clé sur «ARRET» et rechercher les causes de la panne:
	– interruption des branchements à la masse des microcontacteurs	– vérifier les branchements
	– batterie déchargée	– recharger la batterie (☛ 6.2.5)
	– batterie mal branchée (contacts incertains)	– vérifier les branchements (☛ 3.5)
	– masse moteur incertaine	– vérifier la masse du moteur

Pour les modèles à démarrage manuel

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTIONS
4. Le moteur ne démarre pas	– interruption des branchements à la masse des microcontacteurs	– vérifier les branchements
	– absence d'autorisation au démarrage	– vérifier que les conditions qui autorisent le démarrage sont respectées (☛ 5.2.a)
	– l'essence n'arrive pas	– vérifier le niveau dans le réservoir (☛ 5.3.3) – contrôler le câblage de la commande ouverture carburant – vérifier le filtre à essence
	– défaut d'allumage	– vérifier la fixation du capuchon de la bougie – vérifier la propreté et la distance correcte entre les électrodes
5. Le moteur s'arrête	– interruption des branchements à la masse des microcontacteurs	– vérifier les branchements
6. Démarrage difficile ou fonctionnement irrégulier du moteur	– problèmes de carburation	– nettoyer ou remplacer le filtre à air – nettoyer la cuve du carburateur – vider le réservoir et mettre de l'essence fraîche – contrôler et éventuellement remplacer le filtre à essence
7. Baisse de rendement du moteur pendant la tonte	– vitesse d'avancement élevée par rapport à la hauteur de tonte	– réduire la vitesse d'avancement et/ou augmenter la hauteur de tonte (☛ 5.4.5)
8. Quand on embraie la lame, le moteur s'arrête	– absence d'autorisation d'enclenchement	– vérifier que les conditions de sécurité sont respectées (☛ 5.2.b)

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTIONS
9. Tonte irrégulière et ramassage insuffisant	– plateau de coupe non parallèle au terrain	– contrôler la pression des pneus (☛ 5.3.2) – rétablir l'alignement du plateau par rapport au terrain (☛ 6.3.2)
	– inefficacité de la lame	– contrôler que la lame est montée correctement (☛ 6.3.1) – aiguiser ou remplacer la lame (☛ 6.3.1)
	– vitesse d'avancement élevée par rapport à la hauteur de l'herbe à couper	– réduire la vitesse d'avancement et/ou soulever le plateau de coupe (☛ 5.4.5) – attendre que l'herbe soit sèche
	– engorgement de la goulotte	– enlever le bac et vider la goulotte (☛ 5.4.7)
	– plateau de coupe plein d'herbe	– nettoyer le plateau de coupe (☛ 5.4.10)
10. Vibrations anormales pendant le fonctionnement	– lame déséquilibrée	– équilibrer ou remplacer la lame si elle est abîmée (☛ 6.3.1)
	– lame desserrée	– contrôler la fixation de la lame (☛ 6.3.1)
	– fixations desserrées	– vérifier et serrer les vis de fixation du moteur et du châssis

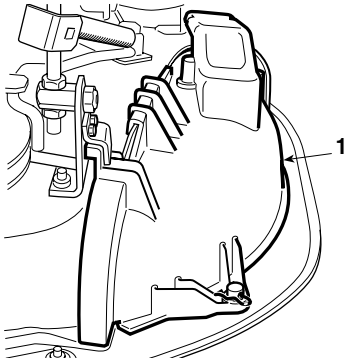
Si les inconvénients persistent après que les opérations décrites ci-dessus ont été effectuées, contacter un Centre SAV Agréé.

⚠ ATTENTION! ***Ne jamais tenter d'effectuer des réparations compliquées sans avoir les moyens et les connaissances techniques nécessaires. Toute intervention mal exécutée entraîne automatiquement la perte de la Garantie et, dans ce cas, le Fabricant décline toute responsabilité.***

8. ACCESSOIRES OPTIONNELS

1. ENSEMBLE POUR “ MULCHING ”

Hache finement l’herbe coupée et la laisse sur le terrain au lieu de la ramasser dans le bac



9. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Installation électrique *(Uniquement pour les modèles à démarrage électrique)* .. 12 V
Batterie *(Uniquement pour les modèles à démarrage électrique)* ..... 7,2 Ah

Pneus avant ..... 11 x 4.00-4
Pneus arrière ..... 13 x 5.00-6

Pression de gonflage avant ..... 1,8 bar
Pression de gonflage arrière ..... 1,3 bar

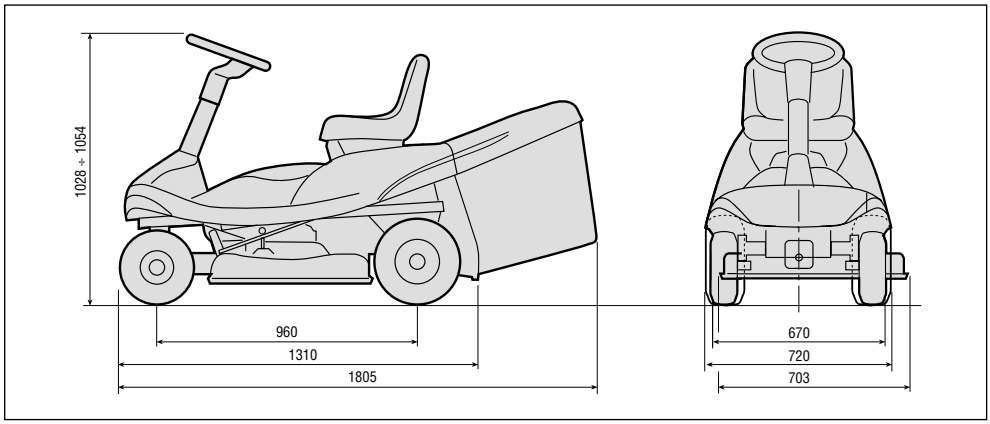
Poids total ..... de 106 à 115 kg

Vitesse de déplacement (indicative) à 3000 min^{-1}:
- en 1ère ..... 2,5 km/h
- en 2ème ..... 4,0 km/h
- en 3ème ..... 8,0 km/h
- Marche arrière ..... 3,5 km/h

Diamètre interne du braquage (diamètre minimum de la zone non tondue) ..... 1,5 m

Hauteur de coupe ..... 3 ÷ 7,5 cm
Largeur de coupe ..... 62 cm

Capacité du bac de ramassage ..... 140 litres



★★★★★

EMAK s.p.a. - Member of the YAMA group
42011 BAGNOLO IN PIANO (REGGIO EMILIA) ITALY
TEL. 0522 956611 - TELEFAX 0522 951555
EMAIL service@emak.it - INTERNET http://www.emak.it

Realizzazione: EDIPROM / bergamo - PRINTED IN ITALY